

主要文化財的地點

🌸 櫻花 🌊 溫泉 🏯 神社



1 猪苗代湖	2 開成館	3 金透紀念館	4 安積開墾發源地	5 十六橋水門
6 開成山大神宮	7 安積水渠麓山飛瀑	8 舊福島縣尋常中學本館	9 沼上發電廠	10 開成山櫻花

連接猪苗代湖、安積運河、安積開墾的故事



日本遺產

開闢未來的單一運河

—大久保利通的最終夢想和開墾者的足跡；郡山和猪苗代—



ACCESS (主要交通工具)



電車

東京車站	搭乘東北新幹線約80分鐘	郡山站
仙台車站	搭乘東北新幹線 福島車站 約15分鐘 約20分鐘	
磐城站	搭乘磐越東線約100分鐘	
會津若松站	搭乘磐越西線約80分鐘	



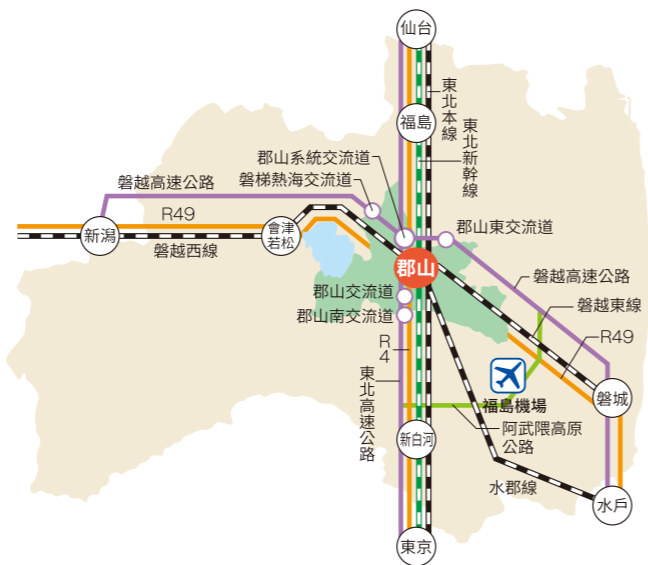
開車

浦和交流道	東北高速公路約150分鐘	郡山 交流道
仙台南交流道	東北高速公路約90分鐘	
磐城交流道	磐越高速公路約50分鐘	
會津若松交流道	磐越高速公路約40分鐘	



飛機

札幌(新千歲機場) ↔ 福島	大阪(伊丹機場) ↔ 福島
班數 1天1班往返(ANA)	班數 1天4班往返(IBEX/ANA)
所需時間 約1小時20分鐘	所需時間 約1小時15分鐘



日本遺產「一條水路」宣傳協議會(郡山市文化體育部國際政策課內)
TEL024-924-3711



JAPAN HERITAGE

日本遺產

何謂日本遺產

遺產是與我們過去的關聯：我們的文化和自然歷史遺產，是傳承給後代的寶貴靈感來源。文化廳的日本遺產目的是推廣我們獨特的文化傳統，鼓勵利用我們的民族文化財產，振興地方經濟。

日本有形和無形的文化財產透過獨特地區歷史和傳統的敘述進行保存。透過確認這些故事為日本遺產，該機構計畫宣導這些歷史遺產，並提供全面性支持，以更妥善保護和維護這些遺產。

- 承認與日本地區文化特性緊密相連的故事
- 以連貫的方式維護和利用這些地區文化特性
- 以策略方式有效宣傳相關的故事



大久保利通
明治維新的領導者。1876年，身為內務卿，替明治天皇的東北出巡來此勘察時，福島縣和開成社推動的安積原野開墾事業令他感動。下定決心在此安積原野，展開舉國的大型水渠開墾事業。他於1878年3月提出事業方案，政府編列了預算，但是他在展開事業之前，遭人暗殺。

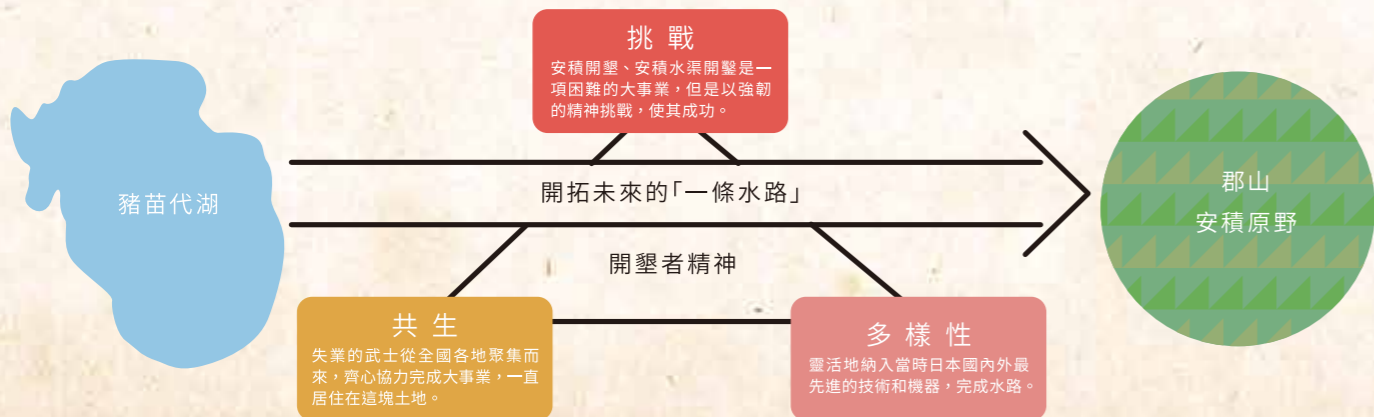
何謂「一條水路」

「一條水路」是指，從位於福島縣中央的豬苗代湖，貫穿奧羽山脈，將農業用水等運送至位於其前方的郡山市的水路。此水路的構想要回溯至1868年的明治維新。

代表當時日本的政治家——大久保利通，著眼於當時正在福島縣進展的開墾事業，為了救濟失去工作的武士，以及透過新產業推動近代化，胸懷大志，想要開墾安積地區。他自己雖然壯志未酬身先死，但是透過「安積開墾、安積水渠開墾事業（從位於郡山西部的豬苗代湖引水的計劃），他的夢想實現了。

引進外國的最新技術，從此地區和全國各地集結人才、物資、技術，結果「一條水路」完成了。此事業治理豬苗代湖的水，使得稻米和鯉魚等飲食文化更加豐富，並且透過水力發電，帶來了紡織等新的產業發展。

開拓未來的「一條水路」和兼容並蓄的風土民情、替開墾者的未來著想的心情，以及蘊含此心情的櫻花，如今依然一同傳承於這塊土地。

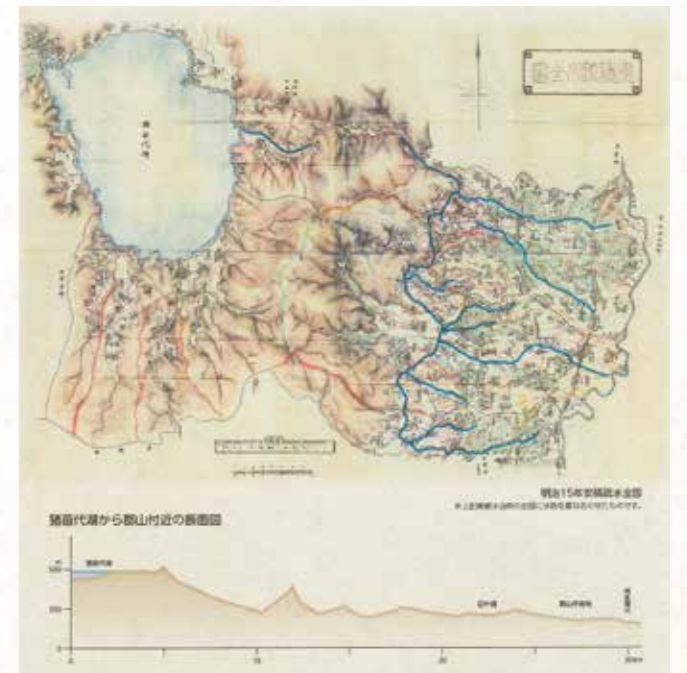


①豬苗代湖
俗稱「天鏡湖（宛如映照天空的明鏡般澄澈的湖泊）」的美麗湖泊，位於郡山西邊。由於位於海拔514公尺這個高處，因此利用自然高低落差，引水至安積原野。亦對供給農業用水和生活用水、發展水力發電有所貢獻。

令人嚮往之湖

豬苗代湖位於海拔514公尺，是一個大湖。水量豐沛，宛如映照出天空的一面鏡子，因而聞名的美麗湖泊。

「若將豬苗代湖的水引至安積原野，就能消除缺水的問題」，這個構想早在江戶時代（1603-1868）就有。當時的安積地區是一大片乾涸的原野，人們爭奪用水。也有地區乞求降雨和豐收，燃放焰火，祈求上蒼。然而，由於奧羽山脈聳立於豬苗代湖東邊，因此水只會流向湖的西邊，不會流至東邊的安積原野。因為也牽扯到西邊的水利問題，所以開墾水渠被說成痴人說夢。



1882年安積水渠全圖
此地圖顯示完成的安積水渠的水路。藍線的部分是水路。利用地形和高低落差，讓水從北往南流。下了一番巧思，途中設有7個分水處，讓水廣泛地遍布。



安積水渠完成前的地圖和如今富庶的郡山
左圖為繪製於150年前的安積地區地圖。其中寫了許多個「不毛（貧瘠）」。這兩個字的意思是「種不出作物的荒野」。右邊的照片是水源豐沛的知名米鄉——如今的郡山市。兩者對照之下，有著天壤之別。



開成社員工

「開成社」是了開墾事業，由郡山的商人組成的公司。照片中，員工們不穿和服，而是一身農禮服。從這一身裝扮，能夠感受到他們納入新的事物，想要開墾成功這種意志。



③金透紀念館

落成於 1876 年的小學，和開成館一樣，是以「仿西式建築」興建。如今的建築物經過日後修復，是能夠學習當時歷史的紀念館。

- 門票：免費
- 開館日：週四（完全預約制）
- 電話號碼：+81-24-924-2661



②開成館

此西式建築物落成於 1874 年，設置扮演開墾安積的主角的事務所；由當時的木工基於描繪西方建築物的圖等興建。亦作為天皇在此地旅行時的下榻處和住處。

- 門票：200 日圓
- 開館日：週二～週日
- 電話號碼：+81-24-923-2157

新的挑戰

自 1878 年 11 月起，舊土族遷入安積原野。包含九州地區的久留米藩在內，主要來自全國 9 藩，約 2,000 人集結。他們和供奉於故鄉神社的神明分身一起遷入，在那裡興建新的神社。將該神社作為心靈依歸，合力面對開墾。尤其是從伊勢神宮（日本最赫赫有名的神社之一），獲得神明分身的「開成山大神宮」，成為許多從事開墾的人們的心靈依歸。

1879 年，於此開成山大神宮，進行了祈求前所未有的大工程安全和成功的開工儀式。一開始著手的是，掌握安積水渠成功關鍵的水門建設。它是調節安積原野和位於湖泊西邊的會津盆地之間的水流的水門，被命名為「十六橋水門」。此水門的設計是基於荷蘭籍技師——范·多恩的監修，引進了近代土木技術。這是在日本首度進行的革新工法。在此之前，日本一般仰賴經驗，進行工程。然而，十六橋水門使用當時最先進的機器，進行理論性的設計，基於實測數據，科學性地討論。結果證實了即使水流向安積原野，流向湖泊西邊的水量也不會減少，解決了水利這個長年的重大課題。

此外，也明白了十六橋水門發揮治水的作用。因豬苗代湖氾濫所苦的湖畔居民們知道這件事，從遙遠的地方而來，身為義工，參與此工程。其人數超過 500 人，花 1 年左右的時間，完成了此水門工程。

水渠工程的最大難關是於奧羽山脈挖掘全長 585 公尺的隧道，讓水一口氣流至安積原野。使用了外國的最新技術，像是炸碎堅硬岩石的炸藥、將地下水抽到外面的蒸汽幫浦、用來補強的水泥等。來自鹿兒島、大分、東京、橫濱、岩手、新潟等全國各地的許多技術人員聚集，合力面對隧道工程。

經由開墾者們的挑戰，連結安積原野和豬苗代湖的水渠終於開通。此奮鬥成為在其他縣進行的相同水渠工程（那須水渠、琵琶湖水渠）的先例。

大久保利通的理想

1868 年，日本邁向近代化，展開了明治維新這個前所未有的改革。1871 年，為了推動近代化，視察歐美各國的岩倉使節團震懾於日本和歐美之間的國力差距。他們深感「必須培養經濟實力和軍事實力 培育新產業」。

日後的福島縣令——安場保和，以及內務卿——大久保利通，加入了此使節團。他們確信開墾原野和振興產業是日本今後發展的源頭。於是，安場早一步回國，立刻著手開墾福島縣。

1873 年，當地的富商們回應開墾的呼籲，組成「開成社」，正式積極參與開墾。整備灌溉用的沼澤、種植葡萄等國外果樹，引進近代的西方農法等，開墾地的收穫量增加，人口也增加，新村亦誕生了。設置開墾事務所的「開成館」，是開墾安積原野的象徵。開成館是當地的木工們基於錦繪等興建的仿西式建築物。開成員工身裝西服，積極地納入西方文化，推動開墾。不拘泥於舊習，納入新的事物，兼容並蓄，能夠感受到開墾者們積極進取的性情。

1876 年，內務卿——大久保利通替明治天皇的東北出巡勘察，造訪福島縣。於是，福島縣和開成社推動的此業成功令他感動。大久保心想：「這塊土地有東西南北四通八達的交通要衝、水源豐沛的豬苗代湖，以及擁有積極進取性情的開墾者。」他下定決定，要比其他候選地早一步，在這塊土地實施連結改革後的 2 個措施（推動國家近代化的措施，以及救濟因重大改革而失去工作的武士的措施）的全國性模範事業。於是，大久保於 1878 年 3 月提出事業方案，政府編列了預算。然而，事業展開之前，大久保遭人暗殺。據說他在去世之前，和當時的福島縣令見面，熱情地訴說對於開墾的想法。

大久保的這個「理想」，經由開墾者和知道他的想法的人們，作為明治政府第一個國營農業水利事業「安積開墾、安積水渠開墾事業」，逐漸實現。



④安積開墾發源地

遷入的開墾者的住宿所在地，如今亦可參觀當時的建築物風貌。從鳥取縣和愛媛縣（從此地的直線距離超過 700 公里的縣）遷入的人們曾經居住。

- 門票：200 日圓
- 開館日：週二～週日
- 電話號碼：+81-24-923-2157



⑥開成山大神宮

作為從事安積開墾的人們的心靈依歸所設置的神社。從伊勢神宮（位於三重縣，供奉太陽神和衣食住的神明，赫赫有名的神社），獲得神明分身而建立。

- 門票：免費
- 開放日：隨時



⑤十六橋水門

為了讓水流向安積原野 調節豬苗代湖水位的水門。安積水渠工程中 第一個展開的工程。當時以 16 座石造拱橋形成 因此被命名為「十六橋（16 座橋）」。

- 門票：免費
- 開放日：隨時

⑦安積水渠麓山飛瀑

此紀念作品是紀念 1882 年，安積水渠開通，打造於麓山公園的一隅。此處亦當時的安積水渠的最終地點之一。

■門票：免費 ■開放日：隨時



安積水渠麓山飛瀑(當時)

夢想的基礎

1882 年，水路 52.1 公里、分水路 78 公里的安積水渠完成了。自開工儀式起，歷時約 3 年，需要總計 85 萬人的勞力和當時的年度國家土木預算的約 1/3※。其開通儀式中，包含政府重要人物在內，聚集數萬人，慶祝事業成功。

安積水渠潤澤大地，原本約 4,000 公頃的稻米耕種面積，於最大時擴大至 10,000 公頃以上。收穫量從約 4,500 噸增加至 10 倍以上，轉變為豐饒大地。此外，清澈的水全年流經安積地區，帶來豐富的飲食文化，像是盛行養殖鯉魚等，如今產量在全國市町村為第 1 名。

1898 年，為了將水渠的高低落差也活用於發電，興建了「沼上發電廠」。將 11,000 伏特的高壓電送至距離 23 公里的土地，是日本首度成功地長程輸送高壓電，震驚全日本。此電力使郡山發展了紡織等產業。此外，十六橋水門被活用於從新的發電廠長程輸電至關東，支撐了近代日本的發展。而人們因開墾而聚集，興建用來培育未來人才的學校，不久之後，亦設立銀行、鐵路開通。

安積開墾、安積水渠開墾事業的成功，是這塊土地的特性（交通要衝，以及納入來自全國和世界各地的人才、物資、技術、文化的多樣性，兼容並蓄）帶來的產物，這些透過農業、工業、商業的大幅飛展，傳承至今。大久保利通為了實現日本的近代化，訴說對此事業的熱情，他的「最終夢想」基於這塊土地的特性實現了。



⑧舊福島縣尋常中學本館

落成於 1889 年，作為福島縣尋常中學。在當時的縣內，是最先進的西方建築。如今成為歷史博物館，能夠進入建築物內部參觀。

■門票：300 日圓 ■開館日：週二~週日
■電話號碼：+81-24-938-0778



⑨沼上發電廠

利用豬苗代湖和安積水渠的高低落差的水力發電廠。集結當時的頂尖技術，實現了日本首度的長程輸送高壓電。此電力對於發展紡織和纖維產業，貢獻良多。

■門票：免費 ■開放日：隨時



⑩開成山櫻花

開成山公園在縣內，亦為屈指可數的知名賞櫻景點。在此盛開的櫻花樹，是於開墾時，由開成社種植。如今一到春季，約 1,300 棵櫻花樹盛開。

■門票：免費 ■開放日：隨時

開墾者的想法實現

「一條水路」是由從全國各地聚集的遷入者、技術人員、政府，以及生活在安積這塊土地的人們，一起攜手開墾而成。從前福島縣和開成社推動開墾時，開成社於灌溉用的沼澤堤防，種植約 3,900 棵櫻花樹。後來守護開墾歷史超過 140 年的染井吉野櫻老樹，如今一到春季，繁花就會覆滿開成山公園（曾有灌溉用沼澤的公園）

的提防一帶。開成社的公司規章中，有一句話包含了「縱然在我們這一代是小樹苗，不久之後，它們會成為大樹，美麗的花撫慰人心」這種想法。可說是這種替未來著想的心情，開拓了新的時代。而該想法如今依然存在這塊土地。

觀光、美食和伴手禮資訊，請參閱此網站。



FUKUNAKA15
<https://fukunaka15.jp/>



以 8 種語言介紹包含郡山市、豬苗代湖在內的 15 市町村提供美食、購物、住宿、觀光、服務等的設施。敬請多加利用。

○支援語言：英文、韓語、簡體中文、繁體中文、泰語、越南語、西班牙語、荷蘭語
○刊載地區：郡山市、須賀川市、田村市、本宮市、大玉村、鏡石町、天榮村、石川町、玉川村、平田村、淺川町、古殿町、三春町、小野町、豬苗代町



日本遺產「一條水路」
品牌認證商品

https://www.city.koriyama.lg.jp/bunka_sports_kanko/bunka/12136.html



將和日本遺產「一條水路」故事中的「挑戰」、「多樣性」、「共生」等意象密切相關的商品和採取措施的團體等，認證為「一條水路」品牌。敬請多加支持，作為伴手禮等。

※比較總事業費和國家的年度土木預算

主要文化財的地點

🌸 櫻花 ♨️ 溫泉 🏯 神社



1 猪苗代湖	2 開成館	3 金透紀念館	4 安積開墾發源地	5 十六橋水門
6 開成山大神宮	7 安積水渠麓山飛瀑	8 舊福島縣尋常中學本館	9 沼上發電廠	10 開成山櫻花

ACCESS (主要交通工具)



電車

東京車站	搭乘東北新幹線約80分鐘	郡山站
仙台車站	搭乘東北新幹線 約15分鐘 約20分鐘 福島車站	
磐城站	搭乘磐越東線約100分鐘	
會津若松站	搭乘磐越西線約80分鐘	



開車

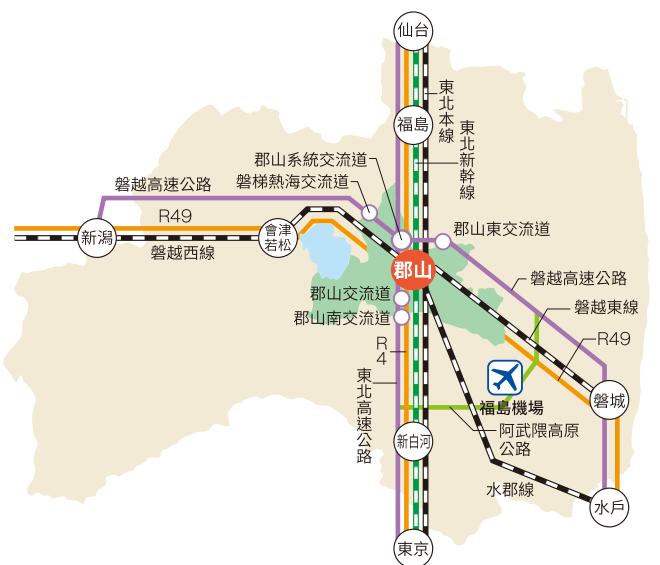
浦和交匯道	東北高速公路約150分鐘	郡山交匯道
仙台南交匯道	東北高速公路約90分鐘	
磐城交匯道	磐越高速公路約50分鐘	
會津若松交匯道	磐越高速公路約40分鐘	



飛機

札幌(新千歲機場) ↔ 福島	
班數	1天1班往返(ANA)
所需時間	約1小時20分鐘

大阪(伊丹機場) ↔ 福島	
班數	1天4班往返(IBEX/ANA)
所需時間	約1小時15分鐘



日本遺產「一條水路」宣傳協議會(郡山市文化體育部國際政策課內)

TEL024-924-3711



日本遺產入口網站 (English)



郡山市城市宣傳 Instagram